

RÉSUMÉ

Michele Tomasi, *L'art en France autour de 1400 : éléments pour un bilan*

En 2004, plusieurs manifestations consacrées aux arts en France autour de 1400 ont montré la richesse et la variété des recherches récentes dans ce domaine. Ces travaux remettent en cause la catégorie critique du « gothique international » et l'approche essentiellement stylistique de laquelle elle découle. Des nouvelles questions sont posées, qui ont profondément modifié notre connaissance de certains secteurs de la production artistique, notamment celui de l'orfèvrerie. Les fonctions religieuses, politiques ou idéologiques des objets sont aujourd'hui mieux prises en compte. Les relations entre les artistes et les commanditaires sont interprétées de manière plus nuancées ; à côté des princes, on reconnaît le rôle des femmes, des membres de la cour, des prélats dans le processus de la commande. La complexité des conditions de travail des artistes de cour ou des artistes en ville est mieux appréhendée. La comparaison de ces dynamiques avec celles qui s'instaurent dans d'autres pays européens permettrait de mieux cerner les spécificités du cas français, d'analyser la circulation des modèles élaborés en France, de reposer, sous un nouveau jour, la question des échanges internationaux vers 1400.

ABSTRACT

Michele Tomasi, *Elements for an overview of art in France around the year 1400*

In 2004, a number of events and exhibitions devoted to the arts in France around the year 1400 highlighted the rich diversity of current research in this area. Recent studies have challenged the validity of the critical term "International Gothic", and the essentially stylistic approach upon which it is founded. Researchers have addressed a number of new questions, which have profoundly reshaped our knowledge of certain areas of artistic production, notably precious metalwork. The religious, political or ideological functions of objects from this period are now more readily taken into account. Researchers have taken a subtler, more differentiated approach to the study of relationships between artists and their patrons. Alongside the widely recognized importance of royal or aristocratic patrons, new studies highlight the roles played by women, members of the royal court, and prelates, in the commissioning process. We also have a far better understanding of the complex structures and conditions affecting artists working in both courtly and civic contexts in France. Further research is needed to compare these with the conditions that prevailed in other European countries, and to achieve a more precise definition of the particular dynamics affecting French art during this period. Comparative

studies of this type would also help us to analyze the dissemination of French designs and models, and to re-examine the question of international artistic exchanges around the year 1400, in a new light.

ZUSAMMENFASSUNG

Michele Tomasi, *Die Kunst in Frankreich um 1400: Elemente für eine Bilanz*

Mehrere Veranstaltungen im Jahre 2004, die den verschiedenen um 1400 existierenden Kunstrichtungen in Frankreich gewidmet waren, zeigten die Fülle und die Vielfaltigkeit der neueren Forschungen in diesem Bereich auf. Diese Arbeiten stellen die kritische Auffassung einer « internationalen Gotik » in Frage, ebenso wie die streng stilistische Vorgehensweise, von der sie herrührt. Es werden neue Fragen aufgeworfen, die unsere Erkenntnisse über bestimmte Bereiche des künstlerischen Schaffens, vor allem die Goldschmiedekunst, grundlegend modifiziert haben. Die religiösen, politischen bzw. ideologischen Funktionen der Objekte finden heute eine stärkere Berücksichtigung. Den Beziehungen zwischen den Künstlern und ihren Auftraggebern kommt eine nuanciertere Interpretation zu: Neben der Rolle der Fürsten wird nun auch die Rolle der Frauen, der Mitglieder des Hofes und der Geistlichkeit bei den Aufträgen an den Künstler anerkannt. Größere Aufmerksamkeit widmet man auch der Komplexität der Arbeitsbedingungen der Künstler am Hofe bzw. in der Stadt. Durch den Vergleich dieser interagierenden Faktoren mit denen, die sich in anderen europäischen Ländern herausbilden, ließen sich die Besonderheiten des spezifischen Falles Frankreich besser herausarbeiten, die Reisewege der in Frankreich produzierten Objekte analysieren und die Frage des internationalen Warenaustauschs um das Jahr 1400 in einem neuen Lichte betrachten.

RIASSUNTO

Michele Tomasi, *Le arti nella Francia attorno al 1400 : elementi per un bilancio*

Nel 2004, numerose manifestazioni consacrate alle arti in Francia attorno al 1400 hanno rivelato la ricchezza e la varietà delle ricerche recenti su quest'argomento. Questi studi mettono in discussione la categoria critica del "gotico internazionale" e l'approccio essenzialmente stilistico su cui essa è fondata. Nuovi interrogativi posti dalle indagini hanno profondamente modificato le nostre conoscenze su certi settori della produzione artistica, quello dell'oreficeria in particolare. Le funzioni religiose, politiche o ideologiche degli oggetti suscitano maggiore attenzione. I rapporti tra gli artisti e i committenti sono interpretati in maniera più articolata ; accanto a quello

MOYEN ÂGE

dei principi, è riconosciuto il ruolo svolto nel campo della committenza dalle donne, dai membri della corte, dai prelati. Percepriamo meglio la complessità delle condizioni di lavoro degli artisti, a corte o nelle città. Un confronto tra queste dinamiche e quelle che si osservano in altri paesi europei permetterebbe di distinguere meglio le peculiarità della situazione francese, di analizzare la circolazione dei modelli elaborati in Francia, di porre, da un punto di vista nuovo, la questione degli scambi internazionali attorno al 1400.

RESÚMENES

Michele Tomasi, *El arte en Francia circa 1400 : elementos para un balance*

En el 2004, varios actos dedicados a las artes en Francia circa 1400 han demostrado lo rico y lo diverso de las

investigaciones al respecto. Estos trabajos ponen en tela de juicio la categoría denominada « gótico internacional » y el punto de vista esencialmente estilístico del que se deriva. Surgen nuevos planteamientos que han modificado de manera profunda nuestro conocimiento de varios sectores de la producción artística, especialmente el de la orfebrería. En la actualidad, se tiene mejor en cuenta la función religiosa, política o ideológica de los objetos. Las relaciones entre los artistas y los comanditarios se interpretan más detenidamente; cerca de los príncipes, se reconoce el papel de las mujeres, de los cortesanos, de los prelatos, en el proceso del encargo. Se trata mejor la complejidad de las condiciones de trabajo de los artistas de corte y villa. La comparación entre estas dinámicas y las que imperan en otros países europeos podría delimitar mejor las especificidades de Francia, analizar la circulación de los modelos elaborados en este país, volver a plantear con un enfoque nuevo el tema de los intercambios internacionales circa 1400.